

LET'S TALK ABOUT

Dansk - Spansk

Denmark
Rotary
YOUTH EXCHANGE



"Let's talk about" er efterfølgeren til "first night questionær". Inbound og værtsforældre eller inbound og YEO/Counselor bør starte en samtale, og om spillereglerne for ophold i værtslandet. Der er også emner, der måske ikke så gerne bliver talt om, for eksempel om penge.

Målet er at tænke over alle relevante emner og dermed minimere misforståelser. Spørgsmålene skal gøre året for inbound lettere. Flere tjeklister burde være overflødig med denne "Lad os tale om". Spørgsmålene er formuleret sådan, at inbound spørger. Og venligst – lad være med at stille alle spørgsmålene den første aften

DANSK

SPANSK

Hvad vil du have jeg skal kalde dig? Dette er hvad jeg ønsker at blive kaldt (Mor, Far, Navn)

1

Como les gustaria que les llamo? (Madre/Padre o por el nombre?) Yo quisiera que me llamen xy.

Hvem er en del af denne familie?
Er der regelmæssigt besøgende?

2

Quién es parte de su familia? Hay personas que vienen regularmente a su casa?

Hvornår er jeres fødselsdage / navnedage	3	Cuando son sus aniversarios?
Jeg giver jer mit visitkort, hvis jeg ikke har et, hvor kan jeg så bestille nogen?	4	Aquí tienen mi tarjeta de presentación. (Si no tienes una: Como puedo conseguir tarjetas de presentación para mí?)
Jeg skal løbende tage medicin – årsag:	5	Yo debo tomar medicamentos regularmente. Estos son:
Der er visse fødevarer, som jeg er allergisk over for eller som jeg ikke kan tåle (mælk?):	6	Yo soy alérgico a los siguientes alimentos:
For rygere: hvor kan jeg ryge?	7	Si fumas: Dónde puedo fumar?
Hvornår og hvor er måltiderne? Hvor er frokosten på skoledagene?	8	Cuándo y dónde comen ustedes? Donde puedo conseguir el almuerzo cuando estoy en la escuela?
Er maden i køleskabet gratis? Må jeg spise på mit værelse?	9	Puedo tomar todos los alimentos que hay en la refri? Es permitido comer en mi habitación?
Kan jeg hjælpe med at tilberede måltiderne?	10	Cómo puedo ayudar en preparar la comida?
Hvem bruger badeværelset? Er der visse tider for brusere?	11	Quién usa el baño aparte de mí? Hay horarios para bañarse?
Hvor finder jeg håndklæder? Hvor er sæben?	12	Dónde encuentro toallas y jabón?
Hvor lægger jeg brugt toiletpapir?	13	En dónde pongo el papel higiénico?
Skal jeg selv købe sæbe og tandpasta?	14	Debo comprar jabón y pasta de dientes yo mismo?
Hvem skal gøre badeværelset rent?	15	Quién limpia el baño?
Hvor skal jeg lægge mit vasketøj? Skal jeg selv klare mit vasketøj? Hvordan?	16	En dónde pongo mi ropa sucia? Debo lavarla yo mismo? Cómo?
Hvordan sorterer i affaldet/affaldet?	17	Cómo funciona el reciclaje de basura?
Har du ansatte i huset? Hvordan vil du have mig til at interagere med dem?	18	Tienen ustedes sirvientes? Cómo debería tratarlos?
Hvilke pligter i familien eller i huset må jeg udføre?	19	Con que tareas en la familia o en la casa puedo ayudar yo?
Hvornår skal jeg stå op på skoledage og i weekender?	20	A que hora se levanta la familia en los días escolares/ el fin de semana?
Er der nogen siesta/tid til lektier?	21	Hay una siesta/hora para los deberes?

Hvornår skal jeg i seng på skoledage og i weekender?	22	Hay una cierta hora para acostarse durante la semana?
Hvis jeg går ud om aftenen, hvornår skal jeg så være hjemme	23	Si salgo, cuando tengo que volver a casa?
Får jeg en nøgle til hoveddøren?	24	Hay una llave de la casa para mi?
Kan du venligst give mig familiens telefon/mobil telefonnumre, din postadresse.	25	Por favor, me pueden dar un número de un celular, del teléfono de la casa y la dirección exacta de ustedes.
Kan du venligst give mig nødadresser/ telefonnumre/navne (112, Rotary, naboer...)? Hvad skal jeg gøre?	26	Por favor, denme un contacto (112, Rotary, vecinos etc.) para urgencias. Que debo hacer si acontece algo?
Hvem vil tage telefonen, hvis den ringer? Hvem vil åbne døren, hvis klokken ringer?	27	Quién responde al teléfono de la casa cuando toca? Y quién abre la puerta?
Jeg har/har ikke en mobiltelefon. Hvor kan jeg få en mobiltelefon og et forudbetalt SIM-kort?	28	No tengo un celular. Cómo consigo uno y una tarjeta Prepaid?
Må jeg bruge hjemmetelefon til at ringe / ringe til min familie?	29	Me permiten usar el teléfono casero para hacer llamadas a otro país/para llamar a mi familia en mi país?
Må jeg bruge en computer her i huset eller må jeg bruge min bærbare computer? Er der internetadgang?	30	Cómo puedo entrar al internet en esta casa?
Hvornår må jeg bruge internettet? Er der noget internet udgangsforbud?	31	Hay reglas/horarios para usar el Internet?
Må jeg se tv, lytte til radio?	32	Puedo ver la tele/escuchar la radio?
Er der nogle familieritualer?	33	Hay rituales familiares?
Hvad kan jeg hjælpe til med i familien?	34	Cómo puedo ayudarlos en alguna cosa?
Må jeg lægge billeder op på mit eget værelse / omarrangere møblerne?	35	Me permiten colgar cuadros en mi cuarto o cambiar el orden de los muebles?
Må jeg tage billeder i huset? Må jeg uploade dem til facebook, Instagram TicToc etc.	36	Me permiten sacar fotos en la casa? Puedo subirlas al Facebook?
Hvor ofte skal jeg gøre mit eget værelse rent?	37	Cuántas veces/cuándo debo arreglar mi cuarto?
Er der nogle rum i huset, som jeg ikke har	38	Hay cuartos en la casa en las que no debo entrar?

lov til at komme ind?		
Er der noget særligt, der er uønsket her?	39	Hay otras cosas que nunca deberia hacer en la casa?
Vil du venligst vise mig huset og kvarteret.	40	Por favor, me muestran toda la casa y el alrededor?
Jeg kender Rotary-reglen: No drinking	41	Conosco la regla rotaria: Don't drink
Jeg kender Rotary-reglen: No drugs	42	Conosco la regla rotaria: Don't do drugs
Jeg kender Rotary-reglen: No driving	43	Conosco la regla rotaria: Don't drive
Jeg kender Rotary-reglen: No dating	44	Conosco la regla rotaria: Don't date
Jeg kender Rotary-reglen: Ikke downloade	45	Conosco la regla rotaria: Don't download
Må jeg besøge/invitere venner?	46	Puedo visitar a amigos/traerles hacia aqui?
Hvis jeg er på farten alene i weekenden, hvad er reglerne?	47	Si salgo solito/a los fines de semana, hay reglas para mi?
Hvem ringer jeg til, hvis jeg kommer for sent, og hvor mange minutter for sent?	48	A quién llamo si me atraso y con cuánto tiempo hay que llamar urgentemente?
Er der undtagelser med alkohol?	49	Hay excepciones de la regla „Don't drink“?
Hvis jeg vil lave en tur (rejse), hvad er det reglerne?	50	Qué debo considerar si quiero viajar?
Hvis mine forældre planlægger at besøge - hvem taler jeg med om det?	51	Si mis padres me quieren visitar, con quién hablo de esto?
Hvilke hobbyer (sport/musik) har du? Må jeg tilslutte mig til dig? Hvilken hobby kan jeg dyrke her?	52	Qué hacen ustedes en su tiempo libre (deporte/ música/etc.)? Puedo participar? Qué otros pasatiempos hay para mi?
Går I i kirke regelmæssigt?	53	Van ustedes regularmente a la iglesia?
Jeg er klar over, at skolegang er obligatorisk.	54	Sé que tengo que ir al colegio
Hvordan kommer jeg i skole?	55	Cómo llego al colegio?
Hvis der er transportudgifter til skole, vil jeg få en månedsbillet? Hvem skal betale for det?	56	Si voy en bus, cómo consigo una tarjeta mensual? Quién lo paga?
Jeg kan/kan ikke cykle. Skal jeg bruge en cykel?	57	Yo sé/no sé andar en bicicleta. Necesito una bicileta?
Kan du venligst lære mig færdselsreglerne?	58	Me introducen a las normas de circulación?
Har jeg mulighed for at deltage i en dansk	59	Tengo la posibilidad de realizar un curso de idiomas?

sprogkursus?		
Hvordan vil du vurdere mine fremskridt i det danske Sprog?	60	Cómo se mide el progreso de mis conocimientos de la lengua?
Vil jeg modtage et rapportkort/skolebevis her?	61	Voy a recibir un certificado escolar?
Giv mig venligst navn/kontaktoplysninger på min YEO, rådgiver, distriktsrådgiver	62	Por favor, denme el contacto del YEO, de mi consejero y del Consejero del Distrito
Er der andre Inbounds i nærheden?	63	Hay otros Inbounds cerca de aqui?
Er der kontaktdata på tidligere værtsbørn i udlandet?	64	Tienen el contacto del hijo de intercambio que estaba aqui antes/de mis „hermanos“ que están en el exterior?
Giv mig venligst adresserne på de andre værtsfamilier? Hvornår er overgangene planlagt	65	Por favor denme la dirección de mis otras familias de intercambio. Para cuándo esta previsto el cambio?
Hvornår vil jeg kunne præsentere mig selv for Rotary klub?	66	Cuándo puedo presentarme al Club Rotario?
Hvornår og hvor er Rotary-møderne? Hvordan kan jeg komme dertil? Må jeg have min blazer på?	67	Cuándo y dónde tienen lugar los Meetings del Club? Cómo llego hacia ahí? Puedo vestir mi Blazer?
Hvilke aktiviteter har Rotaryklubben planlagt til mig? Er der klubarrangementer, som jeg kan støtte?	68	Qué actividades son previstas por parte del Club? Hay eventos del Club en los cuales puedo ayudar?
Hvilke aktiviteter har Rotary-distriktet planlagt til mig (orientering/ture)?	69	Qué actividades son previstas por parte del Distrito (Orienttaciones/Viajes)?
Vil jeg have min egen bankkonto? Hvordan får jeg adgang til min bankkonto derhjemme?	70	Me van a dar una cuenta corriente? Cómo puedo acceder mi cuenta en mi país?
Hvem giver mig mine månedlige lommepenge (og hvordan meget)?	71	Quién me da mi mesada? Cuando es?
Skal jeg bruge ekstra penge til materielle udgifter (skolebus, materiale til skolen?)	72	Necesito dinero extra para el colegio (Bus, Libros, etc.)?
Hvem opbevarer mit depositum på 300,00€?	73	Quién cuida de los 300,-€ de fianza?
Hvem opbevarer min forsikringsbekræftelse?	74	A quién doy el certificado de mi seguro de enfermedad?

Hvem vil opbevare en kopi af mine dokumenter (pas, immuniseringskort)?	75	A quién doy la copia de mis documentos (Pasaporte, libro de vacunaciones)?
Hvem modtager min flybillet/bookingsreference til mit returfly	76	A quién doy el ticket/la copia/el número de mi vuelo de vuelta?
Hvornår og hvem arrangerer jeg min retur flyvningen	77	Con quién hablo sobre la fecha de vuelta?
Hvem skal hjælpe mig med min bolig tilladelse/visum?	78	Quién me ayuda con mi visa/permiso de residencia?
Hvem skal hjælpe mig med min registrering hos kommunen	79	Quién me ayuda para registrarme en la oficina de empadronamiento?
Hvor får jeg et studie ID kort?	80	Dónde consigo un carnet escolar?
Er der en røgalarm? Hvad skal man gøre, hvis går røgalarmen i gang?	81	Tienen detectores de humo? Qué hay que hacer cuándo suena uno?
Hvordan lyder røgalarmen og hvad skal jeg gøre?	82	Cómo suena la alarma de incendio y cómo debería reaccionar?
I Danmark: Hvis du er i fare POLITIET	83	En Dinamarca: Si estás en un estado de emergencia: La policía es tu amigo y socorrista
Mine mål og ønsker for året		Objetivos/Deseos para el año